

Redosljed koraka pri izboru zanimanja

ORIJENTACIJA

DONIJETI ODLUKU

APLICIRANJE

Treća godina prije kraja školovanja

Predzadnja školska godina

Posljednja školska godina

Veljača

Kolovoz / rujan

Veljača

Srpanj

Rujan

Veljača

Srpanj / kolovoz / rujan

VAŽNI TERMINI

Kontaktiraj savjetovanište za izbor zanimanja:
Tel.: 0800/4 5555 00*

Ljetni raspust



Check-U -
Koje mi zanimanje odgovara?
Idi na
www.check-u.de

Početak apliciranja kod banaka, osiguranja i nekih velikih tvrtki
Imaj u vidu: Do jeseni su mnoga od ovih mjesta za obuku dodijeljena!

Izobrazba državnih službenika (služba srednje razine): Vodite računa o terminima završetka roka za apliciranje!

Početak apliciranja kod velikih tvrtki i za neka zanimanja s izobrazbom
BEWERBUNGS-TRAINING

Ljetni raspust

Početak apliciranja za školske izobrazbe

Početak apliciranja kod malih i srednjih tvrtki

Za pretraživanje školskih izobrazbi klikni na
www.kursnet.arbeitsagentur.de

Prijava za škole koje osiguravaju nastavak izobrazbe. Ovdje je važna međusvjedodžba.

Početak izobrazbe ili škole koja osigurava nastavak izobrazbe

Kontaktiraj savjetovanište za izbor zanimanja/dogovori termin konzultacija na tel. 0800/4 5555 00*. Ili jednostavno razgovaraj sa svojom savjetnicom ili savjetnikom za izbor zanimanja, ako ona/on ima termine za razgovor u školi. U sekretarijatu poznaju termine.

TVOJE AKTIVNOSTI



Jednostavno počni: **BERUFE Entdecker** na www.planet-beruf.de

Utvrđi svoje interese i osobne kompetencije

Pogledaj na www.planet-beruf.de » **EINSTEIGEN** » **Meine Stärken**
Istraži **BERUFE-Universum** tj. **Check-U**

Sticanje uvida u proces izbora zanimanja

Idi na www.planet-beruf.de » **Mein Fahrplan**

Razgovori s roditeljima, prijateljima, poznanicima, nastavnicima

Ljetni raspust

Istraživanje oblasti profesija

Idi na www.berufsfeld-info.de

Idi u BiZ i informiraj se

Event. napravi uži odabir nekoliko zanimanja

Prikupljanje informacija o odgovarajućim zanimanjima i načinima izobrazbe

Pogledaj na www.planet-beruf.de » **EINSTEIGEN** » **Infos zum Beruf**
ili klikni na www.berufenet.arbeitsagentur.de ili na www.berufe.tv

Obavljanje prakse u poduzeću

Provjera interesa i osobnih kompetencija: Idi na www.check-u.de

Priprema dokumentacije za natječaj

Savjetovanište za izbor zanimanja agencije za zapošljavanje može ti predložiti ponude mjesta za izobrazbu.

Donijeti odluku o izboru zanimanja, event. razmisliti o rezervnim opcijama. Pritom ti pomaže popis za provjeru kod donošenja odluke.

Klikni na www.planet-beruf.de » **EINSTEIGEN** » **BEWERBUNG kompakt** i preuzmi aplikaciju „Bewerbung: Fit fürs Vorstellungsgespräch“



Priprema za testove i razgovore radi zaposlenja

Nabaviti adrese tvrtki koje vrše izobrazbu
Obaviti još jednu praksu?
U tu svrhu klikni na www.arbeitsagentur.de/jobsuche ili idi na www.planet-beruf.de » **EINSTEIGEN** » **Bewerbung** » **Stellensuche** tj. www.planet-beruf.de » **EINSTEIGEN** » **Bewerbung kompakt** » **Ausbildungstelle finden**

Pogledaj na www.planet-beruf.de » **Mein Fahrplan**

Slanje prvih aplikacija za mjesto izobrazbe

Ljetni raspust

Posjet informativnim manifestacijama škola koje osiguravaju nastavak izobrazbe: Pitati za termine za prijavu!

www.planet-beruf.de



Dobili ste negativan odgovor? Razmislite o rezervnim opcijama! Potražite savjetovanište za izbor zanimanja

Na portalu www.planet-beruf.de » **Zwischenstationen**

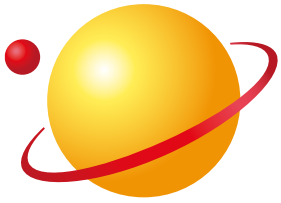
Dobili ste ugovor o izobrazbi?

Više o tome na www.planet-beruf.de » **Ausbildung - so läuft's** » **EINSTEIGEN** » **Ausbildung - so geht's** » **Tipps für einen guten Anfang**

Nabaviti dokumentaciju za prvi radni dan

Predati završnu svjedodžbu školama koje osiguravaju nastavak izobrazbe

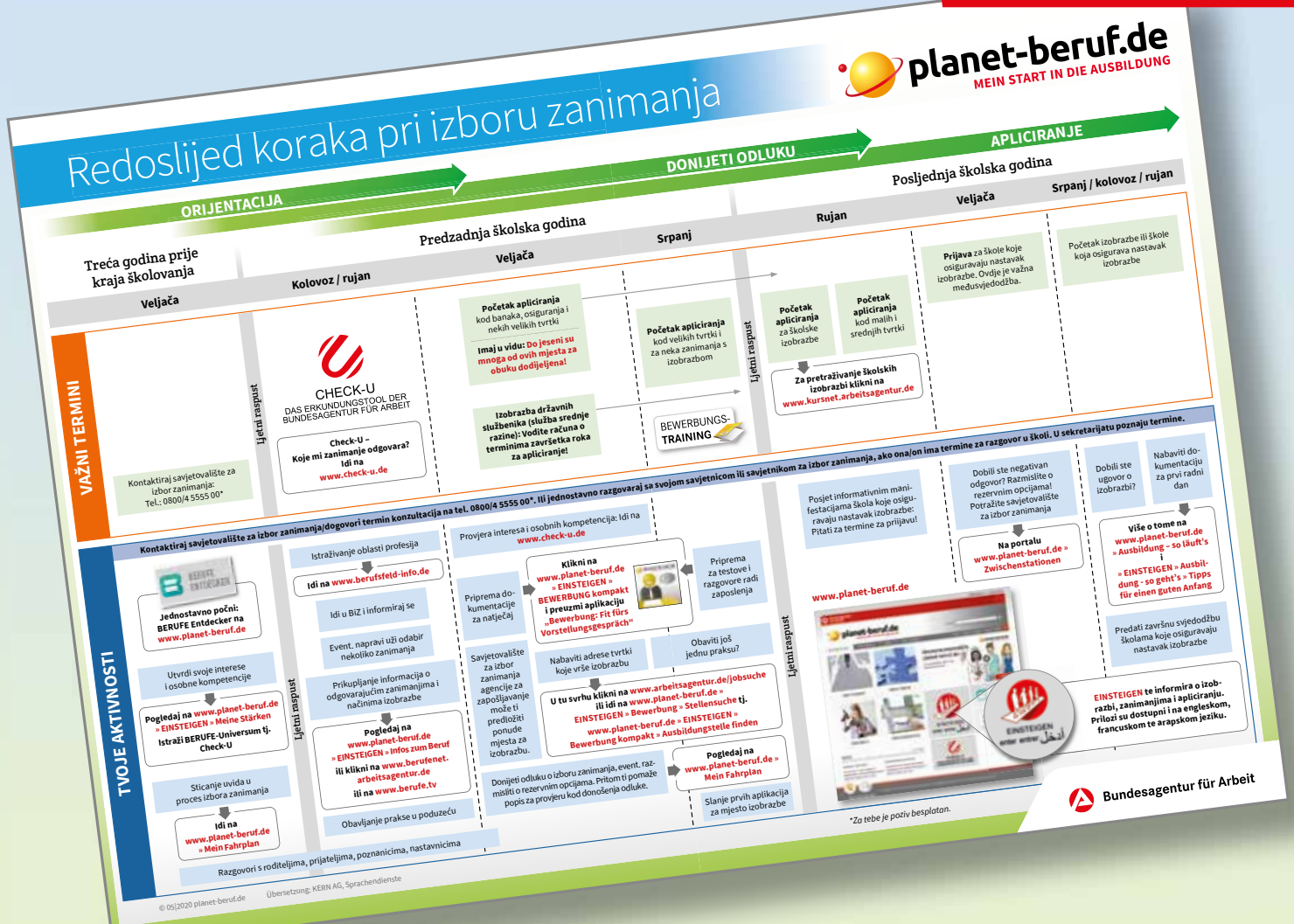
EINSTEIGEN te informira o izobrazbi, zanimanjima i apliciranju. Prilozi su dostupni i na engleskom, francuskom te arapskom jeziku.



planet-beruf.de

MEIN START IN DIE AUSBILDUNG

Hrvatski | Kroatisch



Redosljed koraka pri izboru zanimanja i informacije za roditelje, nastavnike i savjetnike za profesionalnu orijentaciju

Der Berufswahlfahrplan & Infos für Eltern, Lehrkräfte und BO-Coaches



Bundesagentur für Arbeit

Praćenje pri izboru zanimanja

Die Berufswahl begleiten

Izbor zanimanja je jedan od odlučujućih koraka: Izobrazba je veoma značajna, kako bi se moglo stajati na vlastitim nogama i napredovati u životu. Osim toga, priznati završetak izobrazbe može štititi od nezaposlenosti i često nudi mogućnosti napredovanja.

planet-beruf.de je kombinacija medija, koja mladima pomaže i prati ih u svim fazama profesionalne orijentacije. Središnji dio kombinacije medija je internetski portal **www.planet-beruf.de**. U BERUFE-Universum ili s alatom Check-U mladi mogu istražiti svoje interese i osobne kompetencije i pronaći zanimanja koja tome odgovaraju. Bewerbungstraining i BEWERBUNG kompakt pomažu u procesu apliciranja – od traženja mjesta za izobrazbu do razgovora za posao. Razni tiskani mediji ciljano se obraćaju mladima, roditeljima, nastavnicima i savjetnicima za profesionalnu orijentaciju.

Planski izbor zanimanja

Važno je pravovremeno se pozabaviti s izborom zanimanja. Pravovremeno znači, najbolje već **tri godine** prije završetka škole!

Redoslijed koraka pri izboru zanimanja pokazuje koji zadaci te očekuju tijekom tri koraka procesa izbora zanimanja - orijentacije, odlučivanja i apliciranja. Ovi zadaci su navedeni u donjoj polovici pod „Tvoje aktivnosti“. U gornjem odjeljku „Važni termini“ ukazuje se na važne rokove u svezi s apliciranjem i termine prijave.

Die Berufswahl ist ein entscheidender Schritt: Eine Ausbildung ist sehr wichtig, um auf eigenen Füßen stehen zu können und im Leben weiterzukommen. Zudem kann ein anerkannter Ausbildungsabschluss vor Arbeitslosigkeit schützen und bietet oft Aufstiegsmöglichkeiten.

planet-beruf.de ist eine Medienkombination, die Jugendliche in allen Phasen der Berufsorientierung unterstützt und begleitet. Das Herzstück der Medienkombination ist das Internetportal **www.planet-beruf.de**. Im BERUFE-Universum oder mit dem Erkundungstool Check-U können Jugendliche ihre beruflichen Interessen und persönlichen Stärken erkunden und sich passende Berufe dazu anzeigen lassen. Das Bewerbungstraining und BEWERBUNG kompakt helfen durch den Bewerbungsprozess – von der Ausbildungsstellensuche bis zum Vorstellungsgespräch. Verschiedene Printmedien sprechen Jugendliche, Eltern, Lehrkräfte und BO-Coaches gezielt an.

Berufswahl nach Plan

Es ist wichtig, sich rechtzeitig mit der Berufswahl zu beschäftigen. Rechtzeitig heißt, am besten schon **drei Jahre** vor dem Schulabschluss!

Der Berufswahlfahrplan zeigt, welche Aufgaben während der drei Schritte des Berufswahlprozesses Orientieren, Entscheiden und Bewerben anstehen. Diese Aufgaben sind in der unteren Hälfte unter „Deine Aktivitäten“ aufgeführt. Im oberen Abschnitt „Wichtige Termine“ wird auf wichtige Bewerbungsfristen und Anmeldetermine hingewiesen.

Savjeti

Zajedno s mladima se pravovremeno obratite savjetovalištu za izbor zanimanja u vašoj agenciji za zapošljavanje. Ono će Vam pomoći pri izboru zanimanja i traženju mjesta za izobrazbu. Ovdje će mladi naći pomoć i kada ne pronađu mjesto za izobrazbu.

Najbolje je da zakažete termin konzultacija kod vaše agencije za zapošljavanje na telefonski broj 0800/4 5555 00*.

**Poziv je besplatan.*

Više informacije možete pronaći na: **www.planet-beruf.de** i **www.arbeitsagentur.de** » **Kontaktieren Sie uns direkt.**

Specijalne informacije na temu izobrazba, rad i azil dostupne su na više jezika na **www.arbeitsagentur.de** » **Für Menschen aus dem Ausland.**

Tipps

Wenden Sie sich mit den Jugendlichen rechtzeitig an die Berufsberatung Ihrer Agentur für Arbeit. Sie hilft bei der Berufswahl und bei der Suche nach einem Ausbildungsplatz. Hier finden Jugendliche auch Unterstützung, wenn sie keine Ausbildungsstelle gefunden haben.

Vereinbaren Sie am besten einen Beratungstermin bei Ihrer Agentur für Arbeit unter der Telefonnummer 0800/4 5555 00*.

** Der Anruf ist kostenfrei*

Mehr Informationen finden Sie auf: **www.planet-beruf.de** und **www.arbeitsagentur.de** » **Kontaktieren Sie uns direkt.**

Spezielle Informationen zu den Themen Ausbildung, Arbeit und Asyl sind mehrsprachig auf **www.arbeitsagentur.de** » **Für Menschen aus dem Ausland** verfügbar.

Portal za učenike/ce

www.planet-beruf.de mladima u svakom stupnju procesa izbora zanimanja pruža odgovarajuće informacije. Tamo se između ostalog može pronaći prva pomoć za orijentaciju, moguće je informirati se o zanimanjima od A do Z, istražiti svoje interese i kompetencije u BERUFE-Universum ili u alatu za Check-U i putem Bewerbungstraining pripremiti se za traženje posla, apliciranje i razgovor za posao.

www.planet-beruf.de » EINSTEIGEN

nudi priloge specijalno za mlade izbjeglice. Sadržaji su jezično jednostavno napisani, a dostupni su i na engleskom, francuskom te arapskom jeziku.

BERUFE Entdecker

U pronalazaču ZANIMANJA moguće je pomoću slika u samo nekoliko koraka od stotina zanimanja s izobrazbom sastaviti popis favorita.

BERUFE-Universum / Check-U

Pomoću programa za samoispitivanje mladi mogu saznati koja im zanimanja odgovaraju. Program za samostalno ispitivanje vrši četiri upita

- » profesionalnih interesa
- » osobne kompetencije
- » Načini ponašanja
- » Školska sprema i ocjene u školi (BERUFE-Universum)

i nalazi odgovarajuća zanimanja s izobrazbom.

Portal za nastavnike/ce

Nastavnici će ovdje naći informacije o aktualnim temama vezanim za zanimanje i materijalima za profesionalnu orijentaciju u njihovim razredima.

Portal za roditelje

Biti dobar savjetodavac djeci pri izboru zanimanja – u tome pomaže planet-beruf.de. Na portalu za roditelje mogu se naći brojne dodatne informacije o pomoći.

Portal za savjetnike za profesionalnu orijentaciju

Savjetnici za profesionalnu orijentaciju ovdje će dobiti ideje i informacije kako da stručno prate mlade tijekom profesionalne orijentacije.

Tiskani proizvodi

nude praktičnu pomoć, koja pruža podršku mladima i osobama koje ih prate u svim fazama procesa izbora zanimanja. Ponuda informacija kreće se od mogućnosti za izobrazbu, osoba za kontakt i ponuda za savjetovanje pa do savjeta za traženje mjesta i apliciranje.

Za učenike/ce:

- » Berufswahlmagazin (Časopis za izbor zanimanja)
- » Schritt für Schritt zur Berufswahl (Korak po korak do izbora zanimanja)
- » Einfach Schritt für Schritt zur Berufswahl (Jednostavno korak po korak do izbora zanimanja)

Za nastavnike i savjetnike za profesionalnu orijentaciju:

- » Berufsorientierung in der Schule (Profesionalna orijentacija u školi)
- » Berufsorientierung junger Geflüchteter unterstützen (Pomoć pri profesionalnoj orijentaciji mladih izbjeglica)

Za roditelje:

- » Berufswahl begleiten (Praćenje pri izboru zanimanja, njemački i njemačko-turski)

Portal für Schüler/innen

www.planet-beruf.de versorgt Jugendliche in jeder Stufe des Berufswahlprozesses mit den richtigen Informationen. Dort findet man u.a. erste Orientierungshilfe, kann sich über Berufe von A bis Z informieren, seine Interessen und Stärken im BERUFE-Universum oder mit Check-U erkunden und sich im Bewerbungstraining fit für Stellensuche, Bewerbung und Vorstellungsgespräch machen.

www.planet-beruf.de » EINSTEIGEN

bietet Beiträge speziell für junge Geflüchtete. Die Inhalte sind sprachlich einfach verfasst und auch in englischer, französischer und arabischer Sprache verfügbar.

BERUFE Entdecker

Im BERUFE Entdecker kann man sich mithilfe von Bildern in wenigen Schritten aus hunderten von Ausbildungsberufen eine Favoritenliste zusammenstellen.

BERUFE-Universum / Check-U

Mit dem Selbsterkundungsprogramm finden Jugendliche heraus, welche Berufe zu ihnen passen. Das Selbsterkundungsprogramm fragt in vier Stationen nach

- » beruflichen Interessen
- » persönlichen Stärken
- » Verhaltensweisen
- » Schulabschluss und Schulnoten (BERUFE-Universum)

und ermittelt dazu passende Ausbildungsberufe.

Portal für Lehrer/innen

Lehrkräfte finden hier Informationen zu aktuellen beruflichen Themen und Materialien für die Berufsorientierung in ihren Klassen.

Portal für Eltern

Den Kindern ein guter Ratgeber bei der Berufswahl sein – dabei hilft planet-beruf.de. Im Elternportal finden sich zahlreiche Hintergrundinformationen zur Unterstützung.

Portal für BO-Coaches

Berufsorientierungs-Coaches erhalten hier Anregungen und Informationen, um Jugendliche in der Berufsorientierung kompetent zu begleiten.

Printprodukte

bieten praxisnahe Hilfestellungen, die Jugendliche und ihre Begleitpersonen in allen Phasen des Berufswahlprozesses unterstützen. Das Informationsangebot reicht von Ausbildungsmöglichkeiten, Ansprechpartnern und Beratungsangeboten bis hin zu Tipps zur Stellensuche und Bewerbung.

Für Schüler/innen:

- » Berufswahlmagazin
- » Schritt für Schritt zur Berufswahl
- » Einfach Schritt für Schritt zur Berufswahl

Für Lehrkräfte und BO-Coaches:

- » Berufsorientierung in der Schule
- » Berufsorientierung junger Geflüchteter unterstützen

Für Eltern:

- » Berufswahl begleiten (deutsch und deutsch-türkisch)

Poticanje znanja njemačkog jezika

Deutschkenntnisse fördern

Tko dobro govori njemački, ima veće šanse da dobije mjesto za izobrazbu. Ovi savjeti mogu pomoći da poboljšate znanje njemačkog jezika.

- » Motivirajte mlade da čitaju knjige na njemačkom. Čitajte npr. zajedno njemačke novine ili vijesti na internetu.
- » Neka vam čitaju njemačke tekstove i odmah prevedu na vaš maternji jezik: novinske članke, upute za uporabu ili školske informacije. To naravno funkcionira i sa maternjeg jezika na njemački.
- » Zatražite ponude vezane za slobodno vrijeme: Mladi također mogu mnogo naučiti u kontaktu s njemačkim prijateljima: u sportskom društvu, u centru za mlade ili doma kod prijatelja.
- » Uvjerite mlade da sudjeluju u projektima u regionu kojima se potiče čitanje – primjerice u natjecanju u čitanju ili u noći čitanja.
- » Sudjelovanje u natjecanjima za mlade diljem Njemačke je motivirajući cilj, kod kojeg se osim toga može poboljšati znanje njemačkog jezika. Foto, video i kreativna natjecanja su posebno pogodna u tu svrhu.
- » U školskim knjižnicama ili bibliotekama tj. u knjižnicama ustanova za mlade moguće je besplatno pozajmiti npr. knjige, audio drame ili DVD diskove. DVD diskovi omogućuju npr. uporabu podnaslova na stranim jezicima, kada se odabere zvučna verzija na njemačkom.
- » Aplikacija „Ankommen“ njemačke savezne agencije za zapošljavanje u suradnji sa saveznom službom za migracije i izbjeglice pomaže pri upoznavanju njemačkog jezika i kod pitanja vezanih za svakodnevnicu te posao i izobrazbu. Više o tome na www.ankommenapp.de



Wer die deutsche Sprache gut beherrscht, hat bessere Chancen auf einen Ausbildungsplatz. Diese Tipps können helfen, Deutschkenntnisse zu verbessern.

- » Motivieren Sie Jugendliche zum Lesen deutscher Bücher. Lesen Sie z.B. gemeinsam eine deutsche Tageszeitung oder Onlinenachrichten.
- » Lassen Sie sich deutsche Texte vorlesen und gleich in die eigene Muttersprache übersetzen: Zeitungsartikel, Gebrauchsanleitungen oder Schulinformationen. Das funktioniert natürlich auch umgekehrt aus der Muttersprache ins Deutsche.
- » Fördern Sie Freizeitangebote: Auch im Umgang mit deutschen Freundinnen und Freunden lernen Jugendliche dazu: im Sportverein, im Jugendzentrum oder bei den Freunden zu Hause.
- » Überzeugen Sie Jugendliche, an Projekten zur Leseförderung in der Region teilzunehmen – zum Beispiel an einem Vorlesewettbewerb oder an einer Lesenacht.
- » Die Teilnahme an bundesweiten Wettbewerben für Jugendliche ist ein motivierendes Ziel, bei dem nebenbei die Deutschkenntnisse verbessert werden können. Foto-, Video- und Kreativwettbewerbe bieten sich dazu besonders an.
- » In Schulbüchereien oder -bibliotheken bzw. in Büchereien von Jugendeinrichtungen kann man sich kostenlos z.B. Bücher, Hörspiele oder DVDs ausleihen. DVDs lassen z.B. die Verwendung von fremdsprachigen Untertiteln zu, während man die deutsche Audioversion auswählt.
- » Die App „Ankommen“ der Bundesagentur für Arbeit in Zusammenarbeit mit dem Bundesamt für Migration und Flüchtlinge hilft beim Einstieg in die deutsche Sprache und bei Fragen des Alltags sowie zu Beruf und Ausbildung. Mehr dazu auf www.ankommenapp.de

Centar za informacije o zanimanjima (BiZ)

Berufsinformationszentrum (BiZ)

U centru za informacije o zanimanjima (BiZ) svatko se može informirati o zanimanjima i načinima izobrazbe – bez prijave i besplatno! BiZ postoji u skoro svakoj lokalnoj agenciji za zapošljavanje.

Internetska radna mjesta

Iskoristite internetska radna mjesta u centru BiZ. Tamo imate mogućnost pristupa na www.planet-beruf.de, BERUFE Entdecker te BERUFE-Universum ili Check-U. Također koristite i **BERUFENET**, mrežu za zanimanja od A do Z, i **KURSNET**, portal za profesionalnu izobrazbu i usavršavanje. Aktualne filmove o zanimanjima nudi filmski portal **BERUFE.TV**. Pomoću **JOBBÖRSE** (Burza poslova) mogu se tražiti slobodna mjesta za izobrazbu te napraviti profil za apliciranje. Traženje posla moguće je i preko aplikacije „Jobsuche“.

planet-beruf.de Mape s informacijama

U ukupno 28 planet-beruf.de mapa s informacijama o izobrazbi, mladi mogu npr. saznati koja zanimanja postoje u oblasti njihovog interesa, koje zadatke treba obavljati u određenim zanimanjima i kakvi zahtjevi važe. Mape s informacijama su ovdje dostupne na internetu: www.berufsfeld-info.de » **Berufswelt Ausbildung**

Informativne manifestacije

U centru BiZ redovito se održavaju informativne manifestacije, predavanja i radionice na temu izbora zanimanja i apliciranja. Program manifestacije možete dobiti izravno u centru BiZ ili u bazi podataka manifestacije savezne agencije za zapošljavanje na www.arbeitsagentur.de.

Više informacija možete pronaći na: www.planet-beruf.de » **Schüler/innen** » **Mein Fahrplan** » **Infoboard** » **Themenseite: Berufsinformationszentrum (BiZ)**

Im Berufsinformationszentrum (BiZ) kann sich jeder über Berufe und Ausbildungswege informieren – ohne Anmeldung und kostenlos! Das BiZ gibt es in fast jeder Agentur für Arbeit vor Ort.

Internetarbeitsplätze

Nutzen Sie die Internetarbeitsplätze im BiZ. Dort haben Sie Zugriff auf www.planet-beruf.de, den BERUFE Entdecker sowie das BERUFE-Universum oder das Erkundungstool Check-U. Nutzen Sie auch **BERUFENET**, das Netzwerk für Berufe von A bis Z, und **KURSNET**, das Portal für berufliche Aus- und Weiterbildung. Aktuelle berufskundliche Filme bietet das Filmportal **BERUFE.TV**. Mithilfe der **JOBBÖRSE** kann nach freien Ausbildungsplätzen gesucht werden und ein Bewerbungsprofil erstellt werden. Die Stellensuche ist auch über die App „Jobsuche“ möglich.

planet-beruf.de Infomappen

In insgesamt 28 planet-beruf.de Infomappen Ausbildung erfahren Jugendliche z.B., welche Berufe es in ihrem Interessensgebiet gibt, welche Aufgaben in den Berufen auszuführen sind und welche Anforderungen gelten. Die Infomappen stehen online hier bereit: www.berufsfeld-info.de » **Berufswelt Ausbildung**

Informationsveranstaltungen

Regelmäßig finden im BiZ Informationsveranstaltungen, Vorträge und Workshops zu den Themen Berufswahl und Bewerbung statt.

Das Veranstaltungsprogramm erhalten Sie direkt im BiZ oder in der Veranstaltungsdatenbank der Bundesagentur für Arbeit auf www.arbeitsagentur.de.

Mehr Informationen finden Sie auf: www.planet-beruf.de » **Schüler/innen** » **Mein Fahrplan** » **Infoboard** » **Themenseite: Berufsinformationszentrum (BiZ)**



**Berufs
Informations
Zentrum**

Završeni stupnjevi školovanja u njemačkom obrazovnom sustavu

Die Schulabschlüsse im deutschen Bildungssystem

Dobar završeni stupanj školovanja važan je za profesionalnu karijeru. U njemačkom školskom sustavu postoje mnoge mogućnosti za pohađanje škola koje osiguravaju nastavak izobrazbe.

Završena niža srednja škola

Svakako bi trebalo za cilj imati završenu nižu srednju školu ili neki sličan završeni stupanj školovanja. Međutim, da biste imali dobru šansu da dobijete mjesto za izobrazbu, preporučuje se kvalificirajući završetak niže srednje škole. Ovisno o saveznoj pokrajini se do završetka spomenutih stupnjeva školovanja može doći na različite načine, npr. putem ispita, preko određenih školskih ocjena ili preko zadanog prosjeka ocjena.

Ako završetak niže srednje škole trenutačno nije moguć zbog osobnih nedostataka, zajedno sa savjetnicom/kom agencije za zapošljavanje se može razmotriti poticanje izobrazbe s manjim udjelom teorije. S uspješnim završetkom takve izobrazbe može se priznati i završena niža srednja škola.

Završena srednja škola

Sa završenom srednjom školom može se započeti stručna izobrazba s višim zahtjevima ili se može nastaviti školovanje. Srednja se škola najčešće može završiti ispitom na kraju 10. razreda. Ovaj završeni stupanj školovanja u nekim savezima ima drugačiji naziv, npr. završena realna škola, završena srednja škola, završena srednja stručna škola ili završena viša srednja stručna škola.

Završena četverogodišnja srednja stručna škola i matura

Sa završenom četverogodišnjom srednjom stručnom školom moguće je studirati na visokoj stručnoj školi, a sa stručno orijentiranom i općom maturom i na sveučilištima. Ova tri završena stupnja školovanja mogu se steći i nakon završene izobrazbe za zanimanje. To znači da završena izobrazba u svakom slučaju može biti prvi korak ka kasnijem studiju. Kod nekih zanimanja postojeća završena opća matura ili završena četverogodišnja srednja stručna škola povećavaju i šanse za dobivanje mjesta za izobrazbu.

Ein guter Schulabschluss ist wichtig für die berufliche Laufbahn. Im deutschen Schulsystem gibt es viele Möglichkeiten, weiterführende Schulen zu besuchen.

Hauptschulabschluss

Ein Hauptschulabschluss oder ein vergleichbarer Abschluss sollte in jedem Fall angestrebt werden. Um eine gute Chance auf einen Ausbildungsplatz zu haben, empfiehlt sich allerdings ein qualifizierender Hauptschulabschluss. Je nach Bundesland kann man die genannten Schulabschlüsse auf unterschiedlichem Weg erreichen, z.B. durch Prüfungen, über bestimmte Schulnoten oder einen vorgegebenen Notendurchschnitt.

Falls ein Hauptschulabschluss aufgrund von persönlichen Beeinträchtigungen momentan nicht erreichbar ist, kann mit der Beraterin/dem Berater der Agentur für Arbeit die Förderung einer theoriereduzierten Ausbildung in Erwägung gezogen werden. Mit erfolgreichem Abschluss einer solchen Ausbildung kann auch der Hauptschulabschluss anerkannt werden.

Mittlerer Bildungsabschluss

Mit dem mittleren Bildungsabschluss kann eine Berufsausbildung mit höheren Anforderungen begonnen oder eine weiterführende Schule besucht werden. Der mittlere Bildungsabschluss kann meistens mit einer Prüfung am Ende der 10. Klasse erworben werden. Dieser Abschluss heißt in manchen Bundesländern anders, z.B. Realschulabschluss, mittlere Reife, Fachschulreife oder Fachoberschulreife.

Fachhochschulreife und Hochschulreife

Mit der Fachhochschulreife kann man an Fachhochschulen studieren, mit der fachgebundenen und der allgemeinen Hochschulreife auch an Universitäten. Diese drei Schulabschlüsse lassen sich auch nach einer abgeschlossenen Berufsausbildung erwerben. Eine abgeschlossene Ausbildung kann also in jedem Fall ein erster Schritt sein, um später studieren zu können. In manchen Berufen verbessert eine vorhandene allgemeine Hochschulreife oder Fachhochschulreife auch die Chancen auf einen Ausbildungsplatz.



Dualna i školska izobrazba za zanimanje

Die duale und die schulische Berufsausbildung

Dualna izobrazba za zanimanje

Izobrazba se izmjenično odvija na dva mjesta, u tvrtki i u stručnoj školi, zbog čega se i naziva dualnom. U stručnoj školi učenici stječu stručna teorijska znanja i općeobrazovno znanje, a u tvrtki prije svega praktične vještine.

Preduvjeti u pogledu završene škole: O važecim preduvjetima odlučuju tvrtke koje provode izobrazbu. O tome se informirajte na www.planet-beruf.de » **Schüler/innen** » **Mein Beruf** » **Berufe von A-Z** na BERUFENET stranicama pod „Welcher Schulabschluss wird erwartet?“.

Trajanje izobrazbe: Ovisno o zanimanju 2 do 3,5 godine

Apliciranje: Izobrazba najčešće počinje 1. septembra. Često morate aplicirati već jednu godinu prije početka izobrazbe ili još ranije.

Financije: Učenici dobivaju ugovorom definiranu naknadu za izobrazbu.

Više informacija: www.bibb.de/ausbildungsverguetung

Die duale Berufsausbildung

Die Ausbildung findet abwechselnd an den zwei Orten Betrieb und Berufsschule statt, weshalb man sie duale Ausbildung nennt. In der Berufsschule eignen sich die Auszubildenden fachtheoretisches und allgemeinbildendes Wissen an, im Betrieb vor allem praktische Fertigkeiten.

Schulische Voraussetzungen: Welche Voraussetzungen gelten, entscheiden die Ausbildungsbetriebe. Informieren Sie sich dazu auf www.planet-beruf.de » **Schüler/innen** » **Mein Beruf** » **Berufe von A-Z** in den BERUFENET-Steckbriefen unter „Welcher Schulabschluss wird erwartet?“.

Dauer der Ausbildung: Je nach Beruf 2 bis 3,5 Jahre

Bewerbung: Die Ausbildung beginnt meistens am 1. September. Oft muss man sich schon ein Jahr vor Ausbildungsbeginn oder noch früher bei den Betrieben bewerben.

Finanzen: Auszubildende erhalten eine vertraglich vereinbarte Ausbildungsvergütung.

Mehr Infos: www.bibb.de/ausbildungsverguetung

Savjet

Neka zanimanja se nude kao dvogodišnje izobrazbe. Za takve izobrazbe su početni zahtjevi najčešće nešto niži. Dvogodišnje izobrazbe nakon uspješnog završetka često omogućuju učenje višeg zanimanja.

Tipp

Einige Berufe werden als zweijährige Ausbildungen angeboten. Für diese Ausbildungen sind die Einstiegsvoraussetzungen meist etwas niedriger. Die zweijährigen Ausbildungen ermöglichen nach erfolgreichem Abschluss häufig das Erlernen eines Fortsetzungsberufs.

Školska izobrazba za zanimanje

U stručnim školama i stručnim koledžima se nude izobrazbe za njegovateljska i socijalna zanimanja te zanimanja iz oblasti gospodarstva, stranih jezika, tehnike, stvaralaštva i glazbe. Učenice i učenici imaju nastavu u punom obimu, ali obavljaju i višetjedne prakse

Preduvjeti u pogledu završene škole: U stručnim školama i stručnim koledžima se kao preduvjet zahtijeva najmanje završena srednja škola.

Trajanje izobrazbe: Ovisno o zanimanju 2 do 3,5 godine

Apliciranje: Zainteresirani moraju aplicirati izravno kod stručne škole tj. stručnog koledža, često već jednu godinu prije početka izobrazbe.

Financije: Najčešće se ne plaća nikakva naknada za izobrazbu. Privatne škole često zahtijevaju školarinu, a državne su prema pravilu besplatne. Ovisno o saveznoj pokrajini mogu nastati troškovi za nastavna sredstva te sredstva za učenje. Eventualno je moguća financijska potpora preko BAföG-a za učenike: www.bafög.de

Die schulische Berufsausbildung

An Berufsfachschulen und Berufskollegs werden Ausbildungen in pflegerischen und sozialen Berufen sowie in den Bereichen Wirtschaft, Fremdsprachen, Technik, Gestaltung und Musik angeboten. Die Schülerinnen und Schüler haben Vollzeitunterricht, machen aber auch mehrwöchige Praktika.

Schulische Voraussetzungen: An vielen Berufsfachschulen und Berufskollegs wird mindestens ein mittlerer Bildungsabschluss vorausgesetzt.

Dauer der Ausbildung: Je nach Beruf 2 bis 3,5 Jahre

Bewerbung: Interessenten müssen sich direkt bei der Berufsfachschule bzw. beim Berufskolleg bewerben, oft schon ein Jahr vor Ausbildungsbeginn.

Finanzen: Meistens wird keine Ausbildungsvergütung gezahlt. Private Schulen verlangen häufig Schulgeld, staatliche sind in der Regel schulgeldfrei. Je nach Bundesland können Kosten für Lehr- und Lernmittel entstehen. Eventuell ist eine Förderung über das Schüler-BAföG möglich: www.bafög.de.

Više informacija možete pronaći na www.planet-beruf.de » **Schüler/innen** » **Mein Beruf** » **Berufe von A-Z** i www.planet-beruf.de » **Schüler/innen** » **Ausbildung – so läuft's**.

Mehr Informationen finden Sie auf www.planet-beruf.de » **Schüler/innen** » **Mein Beruf** » **Berufe von A-Z** und www.planet-beruf.de » **Schüler/innen** » **Ausbildung – so läuft's**.

Savjeti za traženje mjesta za izobrazbu

Tipps für die Ausbildungsplatzsuche

- » Savjetovanište za izbor zanimanja agencije za zapošljavanje pomaže u traženju mjesta za izobrazbu i može predlagati mjesta za izobrazbu.
- » Preporučljivo je posjećivanje sajмова na kojima se predstavljaju tvrtke koje provode izobrazbu. Kada će se u vašoj regiji održati sljedeći sajam izobrazbe, saznat ćete na www.planet-beruf.de » **Schüler/innen** » **Mein Fahrplan** » **Ausbildungsmessen**.
- » Mladi se mogu raspitati o mjestu za izobrazbu izravno kod odgovarajućih tvrtki, na primjer i u tvrtki u kojoj su obavili praksu.
- » Poveznice i ostale savjete za traženje mjesta za izobrazbu možete pronaći u dijelu Bewerbungstraining (www.planet-beruf.de » **Bewerbungstraining** » **Bewerbungs-ABC**) i pod BEWERBUNG kompakt (www.planet-beruf.de » **EINSTEIGEN** » **BEWERBUNG kompakt**).
- » Die Berufsberatung der Agentur für Arbeit unterstützt bei der Suche nach einer Ausbildungsstelle und kann Ausbildungsstellen vorschlagen.
- » Empfehlenswert ist der Besuch von Messen, bei denen sich Ausbildungsbetriebe präsentieren. Wann die nächste Ausbildungsmesse in Ihrer Region stattfindet, erfahren Sie auf www.planet-beruf.de » **Schüler/innen** » **Mein Fahrplan** » **Ausbildungsmessen**.
- » Jugendliche können sich direkt bei Betrieben nach einem Ausbildungsplatz erkundigen, zum Beispiel auch in dem Betrieb, in dem ein Praktikum absolviert wurde.
- » Links und weitere Tipps zur Ausbildungsplatzsuche gibt es im Bewerbungstraining (www.planet-beruf.de » **Bewerbungstraining** » **Bewerbungs-ABC**) und in BEWERBUNG kompakt (www.planet-beruf.de » **EINSTEIGEN** » **BEWERBUNG kompakt**).

Savjeti za apliciranje

Sljedeći sadržaji moraju se naći u mapi za apliciranje:

- » Pismo i životopis s tekućim datumom i potpisom
- » Fotografija (to je dobrovoljno, ali mnoge tvrtke žele fotografiju)
- » Kopije sljedećih dokumenata (ako postoje)
 - Završna svjedodžba ili tekuća svjedodžba škole
 - Potvrde o obavljenoj praksi
 - Potvrde o posjećenim tečajevima u slobodno vrijeme ili djelatnostima kao pomoćna radna snaga

Bewerbungstipps

Folgende Inhalte gehören in die Bewerbungsmappe:

- » Anschreiben und Lebenslauf mit aktuellem Datum und Unterschrift
- » Foto (das ist freiwillig, viele Firmen wünschen sich aber ein Foto)
- » Kopien folgender Dokumente (sofern vorhanden)
 - Abschlusszeugnis oder aktuelles Zwischenzeugnis der Schule
 - Bescheinigungen über Betriebspraktika
 - Bescheinigungen über besuchte Kurse in der Freizeit oder Aushilfstätigkeiten

Savjet

Možete nostrificirati inozemne svjedodžbe i završene stupnjeve školovanja. U tu svrhu idite na www.anabin.kmk.org.

Tipp

Ausländische Zeugnisse und Abschlüsse können Sie anerkennen lassen. Gehen Sie dazu auf www.anabin.kmk.org.

Prije slanja bi trebalo temeljno provjeriti dokumente:

- » Je li pismo koje ne treba biti duže od jedne DIN-A4 stranice, formulirano individualno, uvjerljivo i uljudno?
- » Sadrži li životopis sve neophodne informacije? (Osnovni podatci, tijek školskog obrazovanja, podatci o praktičnim iskustvima, znanjima i hobijima)
- » Jesu li svi dokumenti čisti, bez pogreški i potpuni? Stoji li na pismu i životopisu isti, tekući datum? Jesu li pismo i životopis potpisani? Je li adresa tvrtke točna?
- » **U slučaju slanje putem interneta:** Je li e-poruka formulirana koncizno i uljudno? Jeste li ukazali na dokumente za natječaj u privitku? Može li se PDF datoteka otvoriti?

Die Unterlagen sollten vor dem Versand gründlich geprüft werden:

- » Ist das Anschreiben nicht länger als eine DIN-A4-Seite, individuell, überzeugend und höflich formuliert?
- » Enthält der Lebenslauf alle nötigen Informationen (Persönliche Daten, Verlauf der Schulbildung, Angaben zu praktischen Erfahrungen, Kenntnissen und Hobbys)?
- » Sind alle Unterlagen sauber, fehlerfrei und vollständig? Steht auf Anschreiben und Lebenslauf das gleiche, aktuelle Datum? Sind Anschreiben und Lebenslauf unterschrieben? Ist die Anschrift des Betriebs korrekt?
- » **Bei Onlineversand:** Ist die E-Mail knapp und höflich formuliert? Ist auf die Bewerbungsunterlagen im Anhang hingewiesen? Lässt sich das PDF öffnen?

Dodatnu pomoć u svezi s apliciranjem možete pronaći na:

- » www.planet-beruf.de » **Bewerbungstraining** i
- » www.planet-beruf.de » **EINSTEIGEN** » **BEWERBUNG kompakt**.

Od pomoći je i aplikacija „Bewerbung: Fit fürs Vorstellungsgespräch“.

Mehr Unterstützung für die Bewerbung finden Sie auf

- » www.planet-beruf.de » **Bewerbungstraining** und
- » www.planet-beruf.de » **EINSTEIGEN** » **BEWERBUNG kompakt**.

Hilfreich ist auch die App „Bewerbung: Fit fürs Vorstellungsgespräch“.